

# FIȘA DISCIPLINEI

## 1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea "Babeș-Bolyai"
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi și Literaturi Romane
1.4 Domeniul de studii	Limba și literatură
1.5 Ciclu de studii <sup>1)</sup>	Licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limba și literatură italiană / Licențiat în filologie

## 2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	LLI5124 Curs opțional de limbă și literatură italiană II: Redactări de texte / Umanismul (curs opțional 5)							
2.2 Titularul activităților de curs	Lect. dr. MORAR Delia Lector Italia UBALDI Patrizia							
2.3 Titularul activităților de curs practic	Asist. dr. DAMIAN Otilia-Ștefania Asist. dr. DAMIAN Otilia-Ștefania							
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	5	2.6 Tipul de evaluare	C	2.7 Regimul disciplinei	Conținut <sup>2)</sup>	DS
							Obligatorietate <sup>3)</sup>	Dop

## 3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	4	din care: 3.2 curs	2	3.3 curs practic	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	56	din care: 3.5 curs	28	3.6 curs practic	28
Distribuția fondului de timp					Ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					40
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					24
Pregătire seminarii/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					24
Tutoriat					6
Examinări					4
Alte activități					
3.7 Total ore studiu individual	98				
3.8 Total ore pe semestru	154				
3.9 Numărul de credite <sup>4)</sup>	6				

## 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	•
4.2 de competențe	•

## 5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Sală de curs, xeroxuri, cărți, suporturi de curs, culegeri de exerciții, teste de control, CD
5.2 de desfășurare a cursurilor practice	Sală de curs practic, xeroxuri, cărți, suporturi de curs, texte de control. Frecvența cursului practic este obligatorie în proporție de 2/3 din numărul total de cursuri.

## 6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	<ul style="list-style-type: none"> <li>- C3.1 Explicarea clasificărilor morfologice, sintactice, semantice, pragmatice și analizarea discursurilor orale și scrise în limba italiană, utilizând aparatul conceptual al lingvisticii</li> <li>- C3.2 Redactarea a diferite tipuri de texte, la nivel minim B2 și traduceri de dificultate medie, folosind mijloacele auxiliare.</li> <li>- C3.3 Producerea de texte scrise și orale la nivel C1 coerente, corecte și fluente, adaptate contextului și domeniului de interes</li> <li>- C4.1 Precizarea și descrierea specificului epocilor și curentelor literare din spațiul cultural al limbii italiene.</li> <li>- C4.2 Explicarea poziției operelor literare în context cultural italian și raportarea lor la tradițiile literare din cultura italiană.</li> <li>- C4.3 Analiza textelor literare din cultura italiană cu respectarea normelor de cercetare specifice</li> <li>- C4.4 Utilizarea literaturii de referință pentru interpretarea textului literar</li> <li>- C4.5 Elaborarea unui proiect pe o temă dată din literatura/cultura italiană, respectând normele de cercetare</li> <li>- C4.6 Interpretarea critică a unui text literar de complexitate medie, în limba italiană, pe baza conceptelor și metodelor studiate.</li> </ul>
Competențe transversale	<ul style="list-style-type: none"> <li>- CT2 Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice.</li> <li>- CT3 Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională.</li> </ul>

## 7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Prezentarea momentelor relevante ale istoriei limbii italiene și pe punerea în evidență a legăturilor intrinseci cu istoria culturii și literaturii italiene.</li> <li>- Ilustrarea celor mai importanți umaniști și analiza operelor acestora</li> </ul>
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> <li>-formarea de aptitudini în vederea unei abordări lingvistico-funcționale a textului literar în italiană</li> <li>-fondarea unei noi concepții asupra caracterului istoric al limbii, din perspectiva principalelor etape ale evoluției și devenirii limbii italiene</li> <li>-formarea de aptitudini în vederea unei analize semantice a textului literar din perspectivă lingvistico-evolutivă.</li> <li>- formarea de aptitudini în vederea unei analize și interpretări critice a poeziei de factură umanistă, cu o lectură adiacentă în cheie filosofică.</li> </ul>

## 8. Conținuturi

8.1 Curs limbă	Metode de predare	Observații
1. Scrisori formale și informale. Studiu de caz.	Expunere; activitate frontală; curs	

	interactiv; conversație euristică.	
2. CV. Tipuri și modalități de redactare	Expunere; activitate frontală; curs interactiv; conversație euristică.	
3. Rezumat. Citate. Parafrazări. Studiu de caz.	Expunere; activitate frontală; curs interactiv; conversație euristică.	
4. Text științific complex: obiective, metode de cercetare, etape, organizare.	Expunere; activitate frontală; curs interactiv; conversație euristică.	
5. Redactare lucrare licență (I)	Expunere; activitate frontală; curs interactiv; conversație euristică.	
6. Redactare lucrare licență (II)	Expunere; activitate frontală; curs interactiv; conversație euristică.	
7. Colocvii	Activitate frontală; conversație.	
Bibliografie obligatorie: Roberto Crotoneo, <i>Manuale di scrittura creativa</i> , Castelvecchi editore, Roma, 2008. Umberto Eco, <i>Come si fa una tesi di laurea</i> , Bompiani, Milano, 1977. Vittorio Masoni, <i>Imparare a scrivere lettere, relazioni, rapporti</i> , Franco Angeli Editore, Milano, 1995. <a href="https://www.uniroma1.it/sites/default/files/field_file_allegati/linee_guida_semplificazione_testi_14_11_2017_ok.pdf">https://www.uniroma1.it/sites/default/files/field_file_allegati/linee_guida_semplificazione_testi_14_11_2017_ok.pdf</a> Dicționare italo-române. Dicționare româno-italiene.		
8.1 Curs literatură	Metode de predare-învățare	Observații
1. Curs introductiv. Panorama istorico-culturală a secolului al XV-lea. Curtea lui Lorenzo de Medici. Precursorii umanismului.	Expunere; Curs interactiv	
2. Reprezentanții de marcă ai Umanismului italian și operele lor: Coluccio Salutati, Leonardo Bruni, Poggio Bracciolini, Pico della Mirandola, Enea Silvio Piccolomini.	Expunere; Curs interactiv	
3. Idealul platonice și Academia platonice din Florența. Figura lui Marsilio Ficino și concepția sa filosofică.	Expunere; Curs interactiv	
4. Marsilio Ficino, <i>El libro dell'Amore</i> : modele și izvoare; iubire și teologie; natura divină a sufletului uman: mitul hermafroditului.	Expunere; Curs interactiv	
5. Leon Battista Alberti: omul universal. <i>Libri della famiglia</i> : empirism și cultură. <i>Architettura</i> : teoria albertiană și aplicațiile concrete ale acesteia.	Expunere; Curs interactiv	
6. Poliziano, <i>Le Stanze per la giostra</i> : elaborarea unei noi mitologii; <i>docta varietas</i> ; idealul edenic, sacralitatea grădinii - sacralitatea Curții. <i>Orfeo</i> : fabula pastorală. Balade: motivul <i>carpe diem</i> .	Expunere; Curs interactiv	
7. Colocvii		
Bibliografie: <i>Letteratura italiana. Le opere</i> , a cura di A. Asor Rosa, vol. I, <i>Dalle origini al Cinquecento</i> , Einaudi, Torino, 1992. Giulio Ferroni, <i>Storia della letteratura italiana</i> , Einaudi, Torino, 2000. Francesco Tateo, <i>I centri culturali dell'Umanesimo</i> , LIL 10, Laterza, Bari, 1971. Eugenio Garin, <i>L'Umanesimo italiano</i> , Laterza, Bari, 1965. Francesco Tateo, <i>Lorenzo de' Medici e Angelo Poliziano</i> , Laterza, Bari, 1996.		
8.2 Curs practic de limbă	Metode de predare	Observații
1. Redactare cerere angajare	Activitate individuală, pe grupe de studenți, participare activă, problematizare, argumentare.	
2. Redactare CV	Activitate individuală, pe grupe de studenți, participare activă, problematizare, argumentare.	
3. Redactare scrisori comerciale	Activitate individuală, pe grupe de studenți, participare activă, problematizare, argumentare.	
4. Redactare text științific complex	Activitate individuală, pe grupe de studenți, participare activă, problematizare, argumentare.	
5. Redactare lucrare licență (I)	Activitate individuală, pe grupe de studenți, participare activă, problematizare, argumentare.	
6. Redactare lucrare licență (II)	Activitate individuală, pe grupe de studenți, participare activă, problematizare, argumentare.	
7. Verificare sumativă scrisă.	Activitate individuală.	
Bibliografie obligatorie: Roberto Crotoneo, <i>Manuale di scrittura creativa</i> , Castelvecchi editore, Roma, 2008. Umberto Eco, <i>Come si fa una tesi di laurea</i> , Bompiani, Milano, 1977. Vittorio Masoni, <i>Imparare a scrivere lettere, relazioni, rapporti</i> , Franco Angeli Editore, Milano, 1995. <a href="https://www.uniroma1.it/sites/default/files/field_file_allegati/linee_guida_semplificazione_testi_14_11_2017_ok.pdf">https://www.uniroma1.it/sites/default/files/field_file_allegati/linee_guida_semplificazione_testi_14_11_2017_ok.pdf</a> Luca Serianni, <i>Leggere, scrivere, argomentare</i> , Laterza, Bari, 2015. Dicționare italo-române. Dicționare româno-italiene.		
8.2 Curs practic de literatură	Metode de predare-învățare	Observații
1. Umanismul „civil” la Florența. Leon Battista Alberti, <i>Libri della famiglia</i> : teme și forme.	Activitate individuală, pe grupe de studenți, participare activă, problematizare, argumentare.	
2. Lorenzo dei Medici: om de stat și scriitor. Neoplatonism și experimentalism ( <i>Comento sopra alcuni de' suoi sonetti</i> , <i>Canti carnascialeschi</i> , <i>Nencia da</i>	Activitate individuală, pe grupe de studenți, participare activă, problematizare, argumentare.	



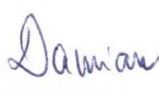
Barberino)		
3. Clasicismul "modern" al lui Poliziano. Iubire și politică ( <i>Stanze per la giostra</i> ). Insula lui Venus.	Activitate individuală, pe grupe de studenți, participare activă, problematizare, argumentare.	
4. Moarte și poezie în <i>Favola di Orfeo</i>	Activitate individuală, pe grupe de studenți, participare activă, problematizare, argumentare.	
5. Parodie și invenție lingvistică la Luigi Pulci. Incipit-ul poemului <i>Morgante</i> ( <i>Morgante</i> , I, 1-4). Palatul fermecat ( <i>Morgante</i> II, 18-41)	Activitate individuală, pe grupe de studenți, participare activă, problematizare, argumentare.	
6. Autoportretul lui Margutte ( <i>Morgante</i> , XVIII, 112-126; 128-142). Exotism și ezoterism popular ( <i>Morgante</i> , XVIII, 112-120; 150-179). Moartea lui Orlando la Roncisvalle ( <i>Morgante</i> , XXVII, 53-57; 84-87; 100-104; 131-159)	Activitate individuală, pe grupe de studenți, participare activă, problematizare, argumentare.	
7. Colocviu	Activitate individuală.	
<b>Bibliografie</b> <i>Letteratura italiana. Le opere</i> , a cura di A. Asor Rosa, vol. I, <i>Dalle origini al Cinquecento</i> , Einaudi, Torino, 1992. Giulio Ferroni, <i>Storia della letteratura italiana</i> , Einaudi, Torino, 2000. Francesco Tateo, <i>I centri culturali dell'Umanesimo</i> , LIL 10, Laterza, Bari, 1971. Eugenio Garin, <i>L'Umanesimo italiano</i> , Laterza, Bari, 1965. Francesco Tateo, <i>Lorenzo de' Medici e Angelo Poliziano</i> , Laterza, Bari, 1996. Salvatore Guglielmino, Hermann Grosser, <i>Il sistema letterario</i> , Principato, Milano, 1987. Giulio Ferroni, <i>Storia della letteratura italiana</i> , Einaudi, Torino, 1995.		


**9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului**

<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tematica este elaborată pe baza bibliografiei internaționale a domeniului;</li> <li>- cadrul didactic este conferențiar, doctor în filologie, domeniul lingvistică; cel de-al doilea cadru didactic este lector italian, vorbitor nativ al limbii italiene;</li> <li>- o parte din elementele prezentate în cadrul cursului și seminarului au fost dezbătute în cadrul unor conferințe și prelegeri naționale și internaționale.</li> </ul>
--

**10. Evaluare**

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	<i>Barem</i> - Copierea sau fraudă: 1 - 1 punct din oficiu	- Colocviu limbă, notat de la 1 la 10. - Colocviu literatură, notat de la 1 la 10. - Cursul practic -verificare scrisă de 2 ore, notată de la 1 la 10 -Lucrare scrisă de seminar notată cu admis /respins	50%  50%
10.5 Cursuri practice	- Prezența, intervențiile la cursurile practice și efectuarea temelor pot modifica nota cu 1 punct.		Nota de la cursurile practice reprezintă 1/3 din notele de la cursuri.
10.6 Standard minim de performanță			
1. Studentul va fi capabil să prezinte momentele relevante ale istoriei limbii italiene cu exemplele aferente. 2. Studentul va fi capabil să ofere instrumente pentru o analiză aprofundată a problemelor morfologice și lexicale din perspectivă istorico-evolutivă. 4. Studentul a efectuat temele propuse în cadrul cursului practic; 5. Studentul are o viziune de ansamblu asupra textului propus înspre transpunere lingvistică, identificând nuanțele semantice și elementele morfosintactice complexe, dătătoare de sens.			

Data completării	Semnătura titularilor de curs	Semnătura titularului de cursuri practice
20.04.2020	Lect. dr. Morar Delia  Lector Italia Patrizia Ubaldi 	Asist. Dr. Damian Otilia-Ștefania 

Data avizării în departament	Semnătura Directorului de Departament
22.04.2020	conf.dr. Cristiana Papahagi 

Data avizării la Decanat	Semnătura Prodecanului responsabil	Ștampila facultății
--------------------------	------------------------------------	---------------------

29.04.2020		
------------	--	--